

高精度プレス加工のために…

PS-21Xシリーズ ミスト・スプレー塗油装置

Sugiyama Mist Spray System PS-215/216/217/218

PS21X シリーズ ミスト・スプレーは、主に高速精密プレス加工に適した塗油装置として開発されたもので、加工油を細かい霧雨状にして限られた範囲に噴霧し、均一に極めて薄くも、あるいは大量にも塗油でき、低圧力で噴霧するため加工材料だけに集中塗布が可能で、周囲環境を汚すことが少なくなります。

特に PS218 は、弊社独自の高速デジタル塗油制御方式により、非常に優れた油量調整能力を持ち、広範囲の加工油粘度に対応できます。

PS21X series Mist Spray System is a lubrication device that was designed for high speed precision metal stamping, which sprays the stamping materials with micro mist oil to make the oil film thin or thick extremely, the low pressure mist with concentrated coating to material delivers clean and fog-free environment.

Especially, PS218 has an excellent ability of the oil flow adjustment by our original high-speed digital pulse flow control method, which corresponds to wide-range viscosity of the stamping oil.

PS21X系列 噴霧式塗油装置, 主要是为了高速精密冲床加工而开发的。可利用喷雾器使用材料加工油形成极薄雾面均匀分布在材料上, 由于使用低压喷雾所以喷雾范围集中分布于材料上, 不会影响边环境。PS218是油量调整能力特别好, 可扩大加工油粘度范围。

■ 効果 EFFECT

カス上り、カス詰まりの減少 Reduce slug pulling, slug clog	減少浮片和叠, 浮片闭塞
コイニング厚および曲げ精度向上 Better coining and bending stability	向上精度圧印加工, 折度曲精度
絞り加工の安定化 Better drawing ability	安定引伸加工
金型寿命の向上 Get long die life	延長模具寿命
加工油使用量の減少 Reduce Oil consumption	降低耗油量
クリーンな加工環境 Cleaner, fog-free environment	改善干净环境
塗油条件の再現性向上 Better reappearance for lubrication setting	提高涂油条件的再现性

PS-218



高速デジタル塗油制御方式により広範囲の油粘度に対応可能（とくに高粘度オイルにも）、油量調整範囲が広くプレスの回転数にも自動追従します。外部リモートコントロールなど各種機能も豊富なPS21Xシリーズの最上位機種です。

PS218 corresponds to the wide-range oil viscosity and the oil flow adjustment by the high-speed digital flow control method (Especially, to the high viscosity oil), also follows to the press SPM automatically.

PS218 is the top-end model of the PS21X series with abundant various functions of an external remote control etc.

PS218是据高速数码涂油控制方式, 加工油粘度范围(特别是高粘度油)加大, 油量调整范围比较大。所以跟着冲床运转。外部遥控等各种功能也很丰富, PS21X系列中最好装置。

PS-216/7



絞弁を使用した普及機種で低粘度のオイル適合しており、便利なカウンターダイヤルにより油量調整が簡単に行えます。テストボタンなど使いやすい機能が調整に役立ちます。

PS216/7 suits the low viscosity oil by the spread model that uses throttle and the oil flow can be adjusted easily with a convenient counting dial. An easy-to-use function such as the test buttons is useful for the adjustment.

PS216/7是由于使用调节阀的普遍机器, 与低粘度的油适应, 按下计数器刻度盘可调整油量。检验按钮等功能也非常方便。

PS-215



デジタル塗油制御方式と固定幅噴霧の簡易型機種です。噴霧機構一体化設計により噴霧油の外部漏洩を少なくしています。フィードピッチが30mm以下の場合に適合します。

PS215 is an economic model that suits the feed length up to 30mm with the digital flow control method and the fixed spray width. The external atomization leakage oil is reduced by the spray mechanism integration design.

PS215是涂油控制方式, 喷雾固定幅面的简易型装置。由于喷雾机构一体化设计, 喷雾油泄漏很少。送齿距30mm以下的场合比较合适。